

實用 服裝手冊

實踐家政系經濟科學校服裝設計學會 / 設計



大陸書店出版

實用服裝手冊

實踐家政經濟專科學校服裝設計學會／編集

大陸書店出版

實用服裝手冊

定價新臺幣140元 港幣25元

著 者：實踐家政經濟專科學校服裝設計學會 / 編集 發行人：張紫樹
出版者：大陸書店 台北市衡陽路79號 電話：3113914・3310723號
印 刷：大陸書店印刷廠

序

「實用服裝手冊」資料的採集，分兩部份：字典部份，取自日本的「縫製事典」中的「被服科學用語辭典」；「實用服飾用語辭典」以及「英英國際大辭典」等。附錄部份，則採自「中國紡織工業研究中心」、「經濟部工業局」、「經濟部中央標準局」以及成衣與毛衣業廠商所提供發佈的資料。自資料的選集、整理、校稿以至付印，多由服裝設計學會的會員自行接力完成。

服裝設計學會，是由實踐家政經濟專科學校服裝設計科在校同學所組成。這本小冊子原是為了本學會同學學習的方便，以及本科畢業校友工作上的需要，所編集的。

如今，本冊得以問世，首先要感謝服裝設計科主任林成子老師長久來的支持；施素筠老師在翻譯上的協助；洪素馨老師、李尤老師、崔愛梅老師和林妮娜老師的催生和鼓勵；校友徐光花多次的審稿；以及大陸書局的合作出版。對期間無數抄稿、編排、校稿等工作的同學，也在此一併致謝。

服裝設計學會指導老師 蘇月梅

A

A.A 人造皮，用以製造手套及時裝
衣著。
aba 阿拉伯式斗篷，阿巴原色粗呢。
abaca 呂宋麻，馬尼拉麻。
abb 織布之綿紗。體型。
large abdomen 腹部凸出的。
absorbent cotton 脫脂棉。
academic costume 學士服。
academicals 大學之服式。
academy blue 綠青色。
accent 用以指尺寸之符號，如
6'10" 即表示為六呎十吋。
accessory 服裝上之裝飾品，如
手套，手帕，別針，寶石等物。
accidental colors 補色殘像。
偶生色（凝視某色體後所產生）。
accordion pleats (女裙的)
狹小的折褶。
accoutment 穿著，服裝。
acetate fiber 酢酸纖維（一種
合成纖維）。
achromatic 無色的。
achromaticity = achromat-
ism 無色，消色（去除顏色）。
acock (帽緣)反捲，翻緣。
acrylic fiber 壓克力纖維。
acrylic resin 壓克力樹脂。
active member 正式會員。
acton 琥珀甲的衣服。
adhamant 附著的。
adhesive 接著劑。
adhesive tape 膠帶。

chain adjuster 鍊條調整鉗。
admeasurement 測量，分配，
尺寸。
adolescent 自幼年至成年的。
adonize oneself 專用於男人的
打扮，化粧。
adorn 飾物，裝飾。
adornment 裝飾，裝飾品。
adult 成年者。粗劣品。
adulteration 降低品質，攬假。
adulterator 偽造者，降低品質者。
adumbrate 畫輪廓。
adumbration 輮廓，陰影。
advertisement = Ad 廣告。
advertisement agent = Ad.
agent = Ad. craft 廣告代理
商。
advertisement column = Ad
column 報紙的廣告欄。
aeneous 青銅色。
aerial blue 青瓷之一種，近法。
aerial perspective 漫淡遠。
aeruginous 綠青色，青綠色的。
aesthetics = Esthetics 美學。
affect loud neckties 花俏的
領帶。富汗毛線毯或圍巾。
Afghan 掛肩的毛氈之一種，阿
afterbody 後身。
afterwelt (鞋面和靴底的)後
接縫革條，貼邊，鑲邊。
agaric 毛巾似的服裝布料。
agate 瑪瑙。

- age-class 年齡區分，齡群。
 age-grade = age group 年級。
 agency 代理店，經銷處。
 a general agency 總代理店。
 agent 代理人，掮客，推銷員。
 a commission agent 批發商。
 a sole agent 獨家代理店，總代理店。
 agis 保護物，胸飾，胸甲。
 aglet = aiglet 帶端的金屬尖頭，綫飾。
 agra gauge 用於浪邊處，整理過的紗布。
 agrafe = agreffe 鉤或鉗之飾物。
 aigret = aigrette 驚鶯毛帽飾。(寶石上的)枝狀飾。
 aiguilette = aglet 帶鉗之金屬頭，制服上之飾紐，飾帶或飾環，鞋帶，綫飾。
 air-cooled 氣冷的。
 air cushion 氣墊，氣枕，氣褥。
 airer 乾燥裝置，晾衣架。
 airfreight 空運貨物，貨物空運費。
 airfreighter 運貨飛機。
 air jacket 救生衣。
 airing 曬乾，晾乾。
 airplane cloth = airplane fabric 飛機翼布，用於運動衣等的一種棉布。
 akund floss 絲棉。
 ala 脱腋窩，一種有光澤的薄綢。
 alamode = alamode silk 一
 ala-mode = a-la-mode (法文)隨著時髦的，流行的。
 alb 天主教所用之白麻聖職衣，織布僧衣。嬰兒服用絨布。
 albatross 海馬絨；精紡織呢。
 albatross cloth 一種薄細呢。
 alexandrite 紫翠玉(一種寶石，白天呈暗綠色，在紅光線下呈紅紫色)。
 alkanet 由朱草根部提製之紅色染料。
 alligator 鱷魚皮。
 allover 印花布，佈滿全面之花樣的，滿花之繡品，花邊。
 movement allowance 衣服上的寬份，活動量。
 almond 杏綠。
 alnage 用古時布尺量得之尺寸。
 aloha shirt 夏威夷襯衫，寬鬆的印花，運動襯衫。
 alpaca 駱羊類，產於秘魯，以此獸毛織成之薄布，常難以絲或棉，又稱羊駝呢。
 alter cloth 修改衣服(更改式樣等)。
 alternate stripe 交錯的，條紋(線條)。
 amaranth 紫紅色，色的。
 amaranthine 雁來紅的，紫紅色。
 amazon 起毛處理過的緞子，梭織的，羊毛女裝用品。
 amber 琥珀；琥珀色的。
 american cloth 光油布(桌巾用)。衣肩。
 american shoulder 墊高的。
 amethyst 紫水晶色；紫石英；紫色。
 amethystine 紫石英色的。
 amice 天主教祭司做彌撒時，披在肩上的長方形白布；帽子；頭巾；臂徽。
 amulet 護身符(飾物)。
 anadem 花冠，花環；花圈；束髮帶。
 ancon sheep 腿曲而背長之綿羊，本產於美國麻省。
 ancon sheep 腿曲而背長之綿羊。
 anglice 義大利之 Livorno 所產之英國式草帽簷，製成)。
 Angola 安哥拉呢(以安哥拉羊毛)

Angora goat 毛長而有絲光之綿羊，為真正之 Mohair 即 Angora wool 之主要來源。

aniline dye 芬胺染料。

anionic detergent 陰離子清潔劑。

anklet 女用襪之一種，長到踝關節，保溫用；踝飾；翻口襪。

anorak 附有頭巾的禦寒外套。

antependium 祭壇前的裝飾；帷幔。

anti-macassar 椅被，椅罩。

antiseptics 防腐劑。

anti-sunburn 防止日曬的。

apparel 法衣的裝飾刺繡，衣著裝飾。

apparel designer 裝飾刺繡設計者；服裝設計者。

apparel draper 裝飾刺繡及衣服之衣料織品商。

apparel industry 被服工業，成衣工業。

apparel manufacturer 被服製造者。

apparel plant manager 成衣工廠管理者。

apparel sketcher 成衣繪圖員；衣服式樣繪圖員。

apparel stylist 成衣（服飾）設計師。) 賣期間。)

apparel trade term 服飾買

straining apparatus 滾漿器。

applique 縫上去的，嵌上的，縫飾、鑲飾品、以花樣加於織物之上者；印花布。

applique work 花布。

apricot 杏黃色。

apron 围巾，圍裙，圍裙形式之物；馬車座位前之擋雨布。

apron string 围裙帶。

aquamarine 綠玉（綠柱石之一種），碧綠色。

arabesque 蔓藤花紋的，以人物、神怪，及花卉錯線並用之圖飾。

archil 桔梗色染料之一種。

arctic （美）防寒防水套鞋。

argyll = **argyle** 印以多色菱形圖案之編織物。

arm 手臂；前肢；上肢。

armhole 袖窿；袖孔；衣服肩端通臂之孔。

armlet 臂飾；臂鐲。

elastic armlet 臂環。

armour = **armor** 盔甲；甲冑；武器；防護服（如潛水衣等）。

breast armor 護胸甲。

coat armor = **coat of arms** 徽章；一種編織品。

diver's submarine armor 潛水衣。

armozeen = **armozine** 教士及服喪者之厚黑色絲袍。

armpit 腋下，腋窩。

aryscye 衣服之肩口。

armseys 旗袍之抬肩。

armure 以絲或羊毛織成之斜紋呢；有條有花或無花、鎧甲。

Arras 阿拉斯掛氈（織有美麗的花紋，是法國 ARRAS 創製），毛織花紋之垂韓。

arrasene 繡花所用之羊毛料或絲料。

array 盛裝；修飾；尤指美服。

art needlework 美術刺繡。

art nouveau 可由其非幾何曲線中顯示特徵，19世紀末～20世紀前半的裝飾款式。) 花。 ;

artificial flowers 假花，人造

artificial silk 人造絲.

aeruginous = aruginose 銅
綠色的. 用的. }

ascot 領巾狀領帶、競馬場上所
associate member 準會員.

assymmetry 非對稱性.
asterisk 星點.

astrakan 布面有圈狀或起珠粒狀
的織物；織上圈毛線的針織料.

astrakhan = Astra-chan 珍珠
羔；俄國阿拉斯脫刺罕的羊毛；仿
羔皮的毛織品.

attache case 小型手提包.

attire 衣飾；精美之外衣；盛裝.
attirement 衣服；裝飾.

auburn 亞麻色的；栗色；赤褐色
的；豬肝色的；赭色.

aurora yellow 曙黃色.

auroral 玫瑰色的.

automate 自動化、自動作業.
automated factory 自動作業
之工廠.

automatic 自動的裝置；機械的.
automation 自動之操作.

automaton 自動機械的裝置.
fade away 淡色.

axis of symmetry 對稱軸.

Axminster carpet 毛氈之一種，
以英國產地命名，底厚而以麻為主.

azo dye 偶氮染料.

azure 天藍色的；淡青色的；天

青色.

azurine 天青色的.

B

babouche = Baboosh 無後跟的
套鞋（土耳其的）拖鞋.

babushka 包在頭上頸下打結的三
角形包頭巾.

bachelor's button 不必縫的紐
鉤之一種.

back 淺底大桶（用於漂染工廠）.

back leg 褲子後片.

picking back 退後.

backstitch 例縫.

sway back 鰐背.

back tack 回針縫，多用於縫合
上下片之開端及結尾，可防兩端脫
線.

background 布料的底色.

backing 裡襯；裱.

backside 背部、臀部.

backup 補助.

back satin 緣紗全部浮上的，以
織物的反面做為正面的一種女裝料.

backskin 級布或緹紗浮出的緞子，
做成像軟皮樣的，用於夾克、鞋子、
帽子、手提包等.

bag 提袋、提包、錢袋.

alligator skin bag 鱷魚皮袋

double decker box bag 雙格
提包.

sleeping bag 可捲睡袋.

suit bag 單衣袋.

tote bag 掛帶手袋.

bag-sleeve 寬袖，並於袖口抽繩。

衣服；帳幕。

baggage 手提行李，軍中用之。

bagwig 18世紀時所用之一種假髮，其髮以絲囊盛之而垂於腦後；袋裝假髮。

baize 做窗簾或桌布用的粗呢，長毛粗呢，粗呢。

balance marks 合印，為裁片上所剪之缺口，以供縮縫、打摺記號之用。

balance wheel (hand wheel) 撮輪（平車結構之一）。

balayeuse 裙之緣飾。

balbriggan 棉織物的一種（襪子，內衣等）。

baldachin = **baldaquin** 織錦，錦欄，中古時代製衣之錦。

fuzz ball 絨球。

ballproof jacket 防彈衣。

balmoral 斜紋呢襯裙；長呢女褲；無邊的蘇格蘭圓形帽；一種旅行用之粗鞋。

band 衣帶；教士、律師或學者禮服上之兩條細麻布長帶，自頸而垂於前者。

picking band 打梭皮帶。

rubber band 膠帶。

shrunk band 束帶。

bandage 緊帶；綑帶用布；布帶。

bandanna = **bandana** (紅、藍底、白或黃圓點花樣的) 印花手帕；紗巾；絲巾。

bandbox (裝帽子、領子的) 紙盒子。

bandeau 細絲帶；束髮帶（女帽內側的）緊聚調節帶；狹邊乳罩。

bang 留海髮式。

bangle 手鐲；腳鐲。

banian (印度的) 寬鬆的襯衫或上衣。

bar 細花邊中經過空眼，而有綴飾如鬢結扣孔之接線。

bar back dress 露背裝。

grid bar 除塵格。

thin bar 歇棧。

bar pin 細長的胸針。

bar tacker 打結車。

baracan 似羽綢之堅厚料。

barathea 一種盤狀織紋，及菱形花紋之軟布。

barb 修女頸前所圍之摺巾。

barbola = **barbola work** 堆繡，剪貼畫。

bare 布芒已磨去的；磨破的。

barege 婦女製衣及面紗用的薄紗。

baroque 異樣的；奇特的；曲線裝飾特多的。巴洛克樣式的。

bark cloth 粗的棉或人造纖維做成之窗簾布、套子、床單等。

barre 緯紗方向的條紋圖案。

barret 小型帽子，如天主教祭司帽之一種。

barrette 夾髮用之夾子。

bartack 打結車，用 Zig-Zag 針角將上下片車牢（如工作服口袋上端需使用）。

base time 基本時數；基準所需時間。

basic dress 基本型衣服（以裝飾品的配合可在各種場合穿著者）。

basket check 羊毛；人織紡紗；或合纖混紗等；織成的細直條紋的女用手織物。

basket cloth 節紋織的組織之料子。

basket stitch 針目如編籃狀之縫法，尤指織品之編織式之合縫。

- basket weave** 篮紋狀編織。
- basketwork** 篮細工； 篮狀編製品。 等物之總名。
- basketry** 織籃技藝； 又作筐籃。
- basque** 婦女用的短上衣。
- bast = Bast fiber** 鞣皮纖維； 厚蓆或足墊。
- baste** 假縫； 疏縫； 用長針腳縫的。
- basting** 假縫； 假縫的針脚； 假縫用線。
- basting m/c** 吊縫車。
- bateau neck = bateau neck-line** 從領子豎起，並延到肩部的領圈線。
- bath mat** 浴室用之拭腳墊。
- bath towel** 浴巾。
- bathing dress = bathing suit** 游泳衣（裝）。
- bathing machine** 更衣車（海水浴場的移動更衣室）。
- bathrobe** （美）浴衣（洗澡後穿著的）。
- batik** 蠟染； 用臘染色的布。
- batiste** 薄的麻（棉）布； 細織布。
- batt** 棉絮（鋪蓋用的）。
- fluffy batt** 絨毛胎。
- batten** 畫線用之曲尺； 編機上用以打齊綫之板。
- battery** 銅製手工藝品。
- batting** 羊毛棉絮； 棉胎。
- battle dress** 制服； 軍服。（陸軍卡其色的）
- battledore** 洗衣用匙狀木板。
- battle jacket** 長到腰部的羊毛上衣。
- bay** 棕紅色的； 褐色。
- bayonet** 裝卸物品的針。
- beach umbrella** 海濱用的太陽傘。
- beaber = beabercloth** 貂皮的做造品； 起毛的紡毛綿織品； 雙面起毛的棉布。
- bead** 首飾，有孔的小珠。
- bead curtain** 飾以串珠的布簾。
- beading** 珠飾品。
- beadroll** 念珠，商品目錄。
- beadwork** 珠飾細工。
- beady** 飾有珠子的。
- beam** (紡織機的)捲軸。
- cloth beam** 捲布軸。
- beamer** 捲紗架上包纏線； 織布的機具。
- bearingcloth** 受洗禮時包小孩子 的布。
- bearskin** 熊皮； 熊皮製品； 做外掛之粗毛呢。
- beat-up axminster** 機織地毯及 Chenille 地毯其經紗方向 1 尋內的疏蘇數。
- beater** 打漿機。
- beau** 好打扮者 講究服飾時尚之人，華服少年。
- beau ideal** 理想美； 典型； 理想的或無缺陷的標準。
- beau monde** 上流社會； 時髦。
- beauty spot** 美人斑； 因顏色對比而增加美觀之面部貼飾。
- beaver** 禮帽； 海狸的皮毛； 厚毛呢的一種。
- beaverteen** (假)充類絨。
- bed** 車枱(平車結構之一)。
- bedclothes = bedclothing** (睡床用的) 牀單、枕頭、毯子等。
- bedcover** 被面。
- bed curtain** 床罩。
- bedgown** (婦人的) 睡衣。
- bed jacket** 加在睡袍上的短上衣。

- bed linen** 床單、枕頭、被套等。
bed shaft 底軸(平車結構之一)。
bed sheet 床單。
round-top bed curtain 圓頂帳。
square-top bed curtain 方頂帳。
bedaub 塗抹、過分的裝飾。
deck 裝飾、修飾。
bedford cord 類似棉質天鵝絨的粗條布。
bedizen 華而不雅之衣服。
bedizement 服飾鄙陋之情形。
bedraggle 施亂、施髒(裙邊等)。
bedroom slipper 臥室用之輕便套鞋。
bedspread 牀被、牀上被罩。
bed tick 充塞以羽毛等物之布袋(作牀墊用)。
beer 經線分入其中之一組。
beetling 打布；就滾筒上撓平織物之機具。
behind 脣部；衣服後面。
beige 厚毛呢；灰褐色；灰棕色。
bejewel 飾以珠寶。
belcher 花圍巾；分開染色的圍巾，如藍色領巾，上有大白點，白點之中央又有藍點。
bell 鐘狀的東西如喇叭口等。鐘形花冠。
bell bottom wild leg pants 嘴喇叭褲。
bellow pocket 飾於外面的有
belly 腹部。
belt 皮帶；佩帶；帶紋；綁上帶子。
imitation leather belt 仿
initialled belt 織有字母的帶子。
knitted belt 編帶。
leather belt 皮帶。
plastic belt 塑膠帶。
wild belt 寬腰帶。
belt abdominal 腹帶。
belt loop 腰帶環，帶鉤。
belt conveyor 輸送帶(材料、製品等的運送用)。
belt punch 在皮帶上打洞的打洞機。
bench 坐板、工作台。
bench press 板壓。
bench saw 裝在工作台上的圓型鋸子。
bend knife 萬能式電剪機。
bengal stripes 縫紋棉布。
bengaline 孟加拉織品。絲與羊毛或棉的混紡。
beret 貝登帽；軟帽，柔軟精美而有條紋者。
beribboned 飾以緞帶的。
berlin 織薄絨之毛線，細毛編絲。
berlin gloves 毛織手套。
berlin warehouse 毛線類商店。
berlin wool 編織用細毛線。
berlin work 在帆布上，採用 Berlin wool 的刺繡製品。
Bermuda shorts 短褲。(百慕達短褲)
berth 女裝之寬領。
bertha (女上衣的)寬領。(白花邊垂至二層)婦女服裝之領子或披肩。
beset 裝飾，鑲嵌。
bespangle 鑲以金銀的箔，飾以閃亮之物。
bespoke 專做訂貨。
betimes 適合時宜。
bevel 斜切，截成斜角。
bias 斜布，斜裁的。
bib 圍兜，圍裙等的靠胸部份。小

絨毛布。

bibelot 小型室內裝飾品，小古董。
bice 灰藍色，綠色的顏料。

biceps line 胳膊線。

biggonet 麻製婦女帽。

bijouterie 珠寶類，小巧的裝飾品。

Bikini clad 比基尼式女泳裝，上下分開的雙女游泳衣。

bilateral symmetry 左右對稱調和的。

laundry bill 洗衣憑單。

replacement bill 換失單。

billiard cloth 緣紋布。

billcock 小禮帽，圓邊鷹帽，硬鷹帽。

binche lace 有雪花圖案的粗的底布，配上花樣編的針鉤花邊。

binder 在衣料、家具等，繫上加強或裝飾用的布片之工作的人，繩在胸、腹圍的寬綢帶，浪漫喇叭。

binder's cloth 裝裝用的加工棉布。

binding 鑲邊（花邊絲帶等）。

bias binding 斜紋綢帶。

bingle 剪短髮。（在 Bob 與 Shingle 之間的）

bird's eye 鳥眼花紋的織物組織。

biretta 四角帽（天主教僧所戴）。

birrus 嚥厚呢的帽子或披肩。

biscuit = Biscuit ware 餅乾色，淺棕色。

biscuit ware = Biscuit 素燒器皿；素燒。

bishop 婦女所用裙襬之舊名。

bishop sleeve 主教袖。

bisco linen 使用細織紗的 canick 樣的細織紗綢品。

bister = Bistre 由煤煙做成的濃

色顏料，褐色，赭黃色。

mouse bitten 鼠咬。

black 黑色。

black amber 黑琥珀。

bronze black 古銅黑色。

pitch black 深黑色。

black tie 黑領結；正式場合用。

blade 有齒車針的最長的部份。

spindle blade 織桿。

blue 暗藍色，灰藍色的。

blanch 鮮粉。

blanket 毛毯，絨毯。

cotton blanket 棉毯。

electric blanket 電毯。

towel blanket 毛巾毯。

woollen blanket 毛毯。

blanket cloth 絨毯布。

blanket-coat 絨毯布外套。

blanket sheet = bed sheet 或二面起毛的薄綿布。

blanket shawl 使用厚紡毛的 shawl。

blanket stitch 孔眼模樣的縫法，毛邊處理用。

blanking die 和 punch 組合起來，用於裁剪布的 die。

blanking punch 和 die 組合起來，用於裁剪布的 punch。

blazer 有色運動衣，色彩鮮艷的運動用上衣，女西裝上衣。

blea 脣袋。

bleach 漂白，漂白劑，漂白業者，晒布店。

bleacher 漂白器，漂白劑。

bleachery 脣場，漂白工廠。

bleaching 漂白處理，漂白度，漂白。

bleaching powder 漂白粉。

bleaching liquid 漂白液。

blend 混紡，混紡織製品，顏色相
互的溶合。

blended fabric 混紡織物。

blind stitch 嚎針。

blind stitch m/c 曹縫車。

block diagram 其表示裝置部品
的關係與機能的線圖。

block stripe 等間隔的直條圖案。

blond = blonde 亞麻色。

blond lace = blonde lace 絲
帶，本為生綠色，今則常染以他色。

bloomers 女用燈籠褲。

blouse 上衫（婦女、兒童所穿襯
衫似的寬鬆上衣）。寬鬆的上衣
(水手等的)，美軍軍便服上衣。
工作服，(歐洲農夫，工人的)單
衫，短上衣。

maternity blouse 孕婦裝。

blousette 婦女用無袖上衣。

blow 產卵(蟲)。

blowzed = blowzy 紅臉的，嘴
黑的，邋遢的。

blucher 一種半統靴，鞋面連舌。
blue 青的，藍色的，天藍色的，
穿藍衣服的。

acid blue 湖色。

benzo blue 蛇藍色。

blenc's blue 鮮藍色。

bronze blue 古銅紺藍色。

calamine blue 淡藍色。

cobalt blue 鈷藍色。

cyanine blue 原色藍。

dark blue 深藍色—Oxford大學
Harrow校的校色。

light blue 淡藍色—Cambridge
大學 eton校的校色。

lyons blue 藍紫色。

mandarin blue 深藍色。

mendum blue 中藍色。

ming blue 藏青色。

peacock blue 孔雀藍色。

Prussion blue 普魯士藍。

sea blue 海水藍。

sky blue = navy blue 天藍。

ultramarine blue 群青色。

blue-black 深藍色的。

blue bonnet 藍色的呢絨帽。

blue-collar (穿著)工作服的。

blue Jeans 牛仔褲。

blueness 青、藍、藍色。

blue print 藍圖，設計圖。

bluffed edge 頸子，袖口，前部
等縫好之後摺出的部份。

bluing 藏青漂白粉—洗滌用。

bluish 帶青色的，稍青的。

boa = boa constrictor 長毛
皮(羽毛)的女用圍巾，長圓形之
毛皮或羽毛頭圍。

board 穿衣服的墊板。

curve board 曲線板。

ironing board 熨衣板。

boat neck = boat neckline =
bateau neck (女裝的)船形
的開領。

boater (英)硬草帽。

bob (女人)短頭髮，髮束，醫捲
毛。

bob wig 短辮假髮。

bobbin 線軸，捲線板，綢線，木
管。

bobbin case 線盒。

bobbin case latch 捲匣柄。

bobbin case tension spring
捲匣簧。

bobbinet = bobinet 機器編織之
花邊一種。

bobbin-hook = shuttle-hock
梭鉤，線輪鉤。

- bobbin lace** 細線帶。
bobbin net 由機器製成之棉線帶。
bobbin thread 以細線穿過。
bobbin winder 細線捲線機。
bobby pin 髮夾之一種。
bobby socks (美)少女(小孩)用短襪，穿至腳踝之上。
bocking 舖地用之粗羊毛氈。
bodice 女裝的上身，貼身的部份，女裝上衣，(古)女人腰束，穿於胸衣外之緊身衣，歐洲婦女自腰及胸之一種衣服，泛稱圓腰帶。
bodkin 大粗針，刺針，長髮夾，婦女用之束髮針。
body (衣服的)上身部份，胸衣。
body clothes 內衣。
B.S. = body suit B.S.裝。
slim long line body 細長身腰。
straight coat slight body 小直腰大衣。
boiler 煙爐(molding & pressing).
boil-off 布料的精練工程。
boiled shirt (硬胸)禮服用之襯衫。
bolero (女裝)短上衣的一種。
bolivia 柔軟的毛織品的一種。
bolster (舖在枕頭下的)墊被，舖墊被，長枕，簇座。
bolt (一卷)綿布，壁紙。
bolting cloth 做篩子用的紗織料子。
bombazine 用絲綢，棉紗、毛等織成的斜紋布—常為喪服用的布邊。
bonded fabric = bond fiber 不織布。
bonded fabrics 接著布。
bone 婦人胸衣的張骨，雨傘的骨。
bone black 骨炭。(漂白劑)
herringbone 人字形斜紋布；人字形圖紋。
bone lace = bobbin lace 婦女胸衣上之裝飾。
Bonnaz 一種繡品，用機器做成的刺繡(裝飾縫或貼布繡)，傳係法國人所創。
bonnet 在頸下繫帶，無帽緣的婦女、小孩帽；蘇格蘭男子帽；北美印地安人頭上的羽毛裝飾品。
brim bonnet 一般指婦人帽、女帽、繫帶軟帽、有邊帽。
bonny = bonnie 華麗的，漂亮的，健康的，活潑的，盛大的。
bonus 獎金，紅利，特別津貼，額外分紅。
book cloth 用於書本表裝的特殊織品。
book-fold 像書本可以打開的樣子，在布上摺褶線的方法。
book jacket 印有宣傳文，書之包在封面上的書皮紙。
needle book 插針布。
boondoggle (美)童子軍繫於頸際的皮繩帶，微不足道的手工藝品。
boot 長統靴，半長統靴。
elastic-side boots 長統膠靴。
jumping boot 高統皮靴。
laced boots 穿帶長統靴。
high boots (英)長統靴。
riding boots 馬靴。
bootee = bootie 輕巧的女鞋，嬰兒穿的毛線鞋。
bootlace (英)靴帶。
boot tree 靴模(放入靴子以免靴子變形)。
dressing booth 試衣室。
boots 長統皮靴。
border (女裝的)有裝飾約邊。

縫，鑲邊，沿衣邊之鑲條或紋飾。

bore 用錐子等穿孔。

borer 穿孔器，穿孔者。

borrel 一種絲與毛之輕織品。

boston bag 手提包。

Botany wool 澳洲產最上等之羊毛。

Botany worsted 使用 merino

羊毛的衣服用料，疏毛織品的總稱。
有 botany serge, botaray twill 等。

bottle green 深綠色。

bottom 旗袍下襠，(褲子等之)
臀部。

bottomless 下空裝。

bottoming 打底。

bottoming m/c 鈑釘車。

boucle 有繩上 Roop 紗的 rayon。
絲，羊毛織品。

bouillon (衣服的) 敛起的衣褶。

bourdon lace 以編織的邊做輪
廓的有圓型之網狀編織。

boutique 女時裝店。

button niere 鈕扣眼中插的花。

boundle 一捆裁片，其中可能是衣
服上所有之零件，也可能是相同
之零件。

bow 弓形的曲線，彎曲，蝴蝶花結。

a bow of ribbon 蝴蝶結的綢
帶。

bowknot 蝴蝶結。

bow-tie 蝴蝶領帶。

bowler = derby (英) 常禮帽。
box calf 表面上有弓形印痕之上
等小牛皮。

box cloth 一種厚呢(用於馭者)。
box coat 馭者穿的外套(坐在馭
座也不冷之厚質呢)，僅連肩之外

罩衣，篷衣。

boxiron 匣形熨斗。

box pleats = box plait (裙子
等之) 複褶。

steam box 蒸染桶。

boxed seam 格形縫合線。

boxer = Top hat (英俗) 絲
質大禮帽。

boxer shorts 寬鬆的男性用有
繩緊帶之內褲。

elastic brace 彈性背帶。

a brace watch 女用小型手錶。

bracelet 戴手鐲的，婦女戴於腕
上之飾物。

braceleted 戴手鐲的。

bracer 索帶臂套。

braid 總帶，綢帶，髮辮，編帶，
以總帶裝飾做邊，辮子帶。

braided rug 織成橢圓型，圓型，
長方形的，有花邊加工的以三條以
上的布片編製的厚料子。

braider 縫織機，總帶製作機，編
總帶者。

braiding 布式花邊之滾邊。

brake 溜魔，煞車。

brand 商標，牌子。

brand new 全新。

hay band braider 編草繩
機，編繩機

brassard = Sart 胳章，臂章，
鐵護手。

brassiere = Brad 奶罩，女人遮
護乳房用。

a-cup (brassiere) 小號奶罩。

b-cup (brassiere) 中號奶罩。

band brassiere 束帶乳罩。

c-cup brassiere 大號乳罩。

elastic brassiere 橡膠乳罩。

eyelet brassiere 有孔乳罩。

garter brassiere 吊帶乳罩。

lace brassiere 花邊乳罩。

- padded brassiere** 鏤墊乳罩。
strapless brassiere 無帶乳罩。
teenage brassiere 少女乳罩。
braw 衣飾華美的，華飾的，美好的，漂亮的。
breadth (布等的)固定的寬度，梳開繖等物。
breaker 切斷機。
hopper bale breaker 紮花機。
bale breading 紮花。
spiral roller breading 揉布機。
breast (衣服等)胸部、乳房。
breast bone 胸骨。
breast-high 與胸齊高的(地方，部位)。
breast knot 胸結，胸前之帶結。
breast pin 胸針，領帶夾，裝飾針。
breast wall 胸壁。
breast plate 猶太高僧法衣之一部，穿於祭服之前者。
double breasted 雙排鈕。
single breasted 單排鈕。
breath 料子的寬度。
breech 臀部，男人的短褲。
breech-cloth = Breech-clout (土人的)腰布，閉臀布。
breeches 短褲(尤指騎馬用或宮廷禮服的褲子)。
breeches buoy 褲形救生具。
hunting breeches 獵裝褲。
breezy outfit 通風裝。
bretelle 衣服前身腰帶，繞肩連到後身腰帶的裝飾帶子。
breton 有寬邊之婦女帽。
brick red 紅磚色。
brick stitch 方形針縫法。
- bride** 緣紗中之線圈或線結等，帽繩。
brief 大意，摘要。
brief bag (英)皮製公事包。
men's brief 男三角褲。
briefs 短褲，女三角褲，男用內褲。
brilliant 棉織品之一種，有織成花樣者。
brillantine 羊毛與棉紗織成的織物—像羊、駝呢、有光澤且漂亮的。
brim 帽邊。
brimmer 稻草製之有邊帽。
brise-bise 半截窗簾—遮窗的下半部。
broad 寬。
bristol board 繪圖用之上等紙板。
broadbrim 寬邊帽。
broadbrimmed 寬邊的。
broadcloth = poplin 寬幅的上等黑呢之一種。
broad goods 寬布之製品。
broadloom 織成單色寬幅的。
brocade 錦綉。
brocaded 織成錦綉的(綾中有金銀線或織或浮花者)。
brocade gauge 織出紋的細紗。
brocatelle 經雙重組織之料子。
broche 織錦的。
brogan 粗而堅固的短鞋(生皮製)。
brogue 生皮，生皮鞋，粗而堅固的皮鞋(有裝飾孔的)，日常穿的短鞋，高爾夫鞋，防水鞋。
broider 刺繡。
broker 經紀人，掮客。
bronze 青銅(色)，青銅色顏料。
purple bronze 紫銅色。
brooch 胸針，領針。
brow 眉，額，容貌。
brown 茶色的，褐色的，棕色的。

皮膚(晒)黑的，染衣用褐色顏料。
rust brown 鐵銹色。
brownish 呈褐色的。
brownness 褐色。
browny 呈褐色的。
brunch coat (美)女人居家穿的衣服之一種。
brunet 淺黑型的一皮膚、頭髮、眼睛。
brunette 淺黑色的。
brush 刷子，毛刷，筆法，畫法。
brushing 布的刷毛過程。
coir brush 棕刷。
brush cut (美)頭髮之五分頭。
brush over 輕輕上色。
brush up-brush up on (旅行後的)打扮，刷拭衣物等。
brush work 筆法，繪畫，畫法，畫風。
Brussels carpet 布魯塞爾毛織地毯，以粗麻布為底而抽織花紋於其上之地毯。
Brussels lace 毛織花邊的一種。
bubble bath 加有香料的洗澡用起泡劑之沐浴。
buck 過分講究衣飾的人，晒衣用三腳馬，鹹水或灰水(浸布於其中可以漂白，亦可洗布)。
buck basket 洗衣籃。
buckish 愛時髦的，浮華的。
buckle 鉤子，帶扣，彎曲，歪綴(用鉤子)鉤。
buckled 有帶鉤的。
buck press 衣服用熨斗之一種。
buck-pressing 料子或衣服放在固定面上，在可能面加壓熨燙之作為方式。
buckram 膠硬的粗布(以生皮、膠等硬化之粗麻布，用於洋裝的內

襯布)，書籍，蘆皮裏，竹布。
buckskin 鹿皮(亦指羊皮等黃色獸皮)，以鹿皮製之衣、褲。
budge 猪皮，翻毛羔皮，往時學士之服飾。
buff 淺黃色之軟皮革(小牛等的)，以其皮製成之軍服，淺黃色。
buffalo cloth 刷毛的長毛的紡毛布。
bugle (裝飾用)玻璃珠，黑長珠。
built-up 重疊皮革而成的(鞋墊)。
bulk yarn 為了製作組織密的料子所使用的含有以溫式加工會收縮的延伸纖維的合成纖維紡織紗。
bulky yarn 用於針織品的 textured加工紗。
bunch 起褶，使起褶。
bundling 義剪。
bundle(oneself) up 穿厚衣，裹暖。
buntal fibre 金絲草(帽)。
bunting 簡布(街、建築物等的)飾布、幔幕，嬰孩用暖衣，棉外套。
bur 毛中雜物。
Burberry 防水衣，巴巴利防水綿布(商標名)，巴巴利雨衣。
bureau 有抽屜之衣櫃，裝有鏡子。
burl 毛頭，布結，(絲布等之)節，除去布上等之結粒、毛線等而完成之。
burlap 粗麻布(用於包裝、袋、窗簾等)。
burlier 剝除布結之人。
burn off 燒去(油漬等污點)。
burnous = burnoose (阿拉伯人)帶有頭巾的外衣，紗龍，大衫。
burnt sienna 富鐵煅黃色(顏料)。
burse 絲絨或錦製之錢袋，用作飾品者。